

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«Герменевтика художественного текста
как дискурса (2 ИЯ)»**

Уровень основной образовательной программы – Магистратура

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Форма обучения – Очно-заочная

Сроки освоения ОПОП – Нормативный (2,5 года)

Институт – Иностранных языков

Кафедра – восточных языков и методики их преподавания

Вводная часть

В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 45.04.01 Филология - квалификация (степень) «Магистр» данная программа предусматривает следующее:

1. Цели освоения дисциплины.

- овладение способами освоения эстетической, смысловой и эмоциональной информации художественного произведения, осуществляемое путём воссоздания авторского видения и познания действительности;
- формирование компетенций и умений комплексного изучения художественного дискурса, основанного на симбиозе анализа и синтеза, с одной стороны, и на диалогизме М.Бахтина, с другой стороны; при этом текст (продукт) и дискурс (процесс) представляют собой неразрывное единство;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

В процессе освоения материала магистры должны приобрести следующие знания:

- основных понятий и терминов дисциплины;
- различных способов исследования художественного текста как дискурса;
- особенностей предлагаемого в рамках дисциплины подхода и его инструментарий.

умения:

- комплексного изучения художественного текста и художественного дискурса;
- определения коммуникативного намерения автора и его замысел;
- прогнозирования конца текста, исходя из анализа замысла его основной части;

владения:

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры.

2.1. Дисциплина «Герменевтика художественного текста как дискурса» является дисциплиной по выбору, предлагаемой магистрантам в рамках вариативной части профессионального цикла (Б 2).

2.2. Для освоения дисциплины магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные предшествующими дисциплинами:

Зарубежная литература и литература страны изучаемого языка

знания:

понятий и терминов дисциплины;
общих закономерностей развития литературы, литературных течений и направлений, особенности национальной литературы англоязычных стран;
основных представителей англоязычной литературы, их главные произведения;

умения:

ориентироваться в направлениях и течениях англоязычной литературы;
критически анализировать основные произведения представителей англоязычной литературы;
анализировать основные литературные произведения с целью определения основных характеристик манеры письма автора.

владения:

методами анализа текстового материала: отрывков из романов, пьес, стихотворных произведений;
терминологическим аппаратом, необходимым для осуществления разных видов анализа и критической оценки творчества писателей в контексте развития мировой культуры.

Стилистика

знания: стилистических приёмов, их взаимодействия и функционирования;

умения: выявлять стилистические фигуры, тропы и др. при анализе текста;

владения: навыками стилистического анализа текста.

Филология в системе современных гуманитарных знаний; лингвистические основы МКК

знания: филологических научных основ современных гуманитарных знаний;

умения: ориентироваться в филологической науке как основе гуманитарных знаний;

владения: навыками филологического анализа в системе гуманитарных знаний.

Лингвистические основы межкультурной коммуникации

знания: основных методов исследования взаимодействия языка и культуры

умения: анализировать различные точки зрения, выявлять возможные перспективы их применения и развития

владения: основами методологии научного познания при изучении различных подходов к одному явлению.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения

и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Опыт теоретического обобщения практики двустороннего перевода
Кросс-культурный подход к лингвистическим исследованиям

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине магистрант может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций согласно ФГОС ВО:

КОМПЕТЕНЦИИ

| № п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции | Обучающиеся должны | | |
|-------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | знать | уметь | владеть |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1. | ОК – 3 | Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала | современные направления в области исследования текста и дискурса | анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках | методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции |
| 2. | ОПК – 3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | особенности современной информационной и библиографической культуры. | структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области | стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования. |
| 3. | ПК – 1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации | основными аспектами прагматики текста и дискурса | осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ дискурса. | Способностью определять наиболее эффективные подходы к анализу художественного текста с позиций герменевтики |

2.5. Карта компетенций дисциплины

| |
|-------------------------------------|
| КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ |
|-------------------------------------|

Герменевтика художественного текста как дискурса (2 ИЯ)

Цели изучения дисциплины:

- выделение основных характеристик современной национальной литературы и критериев определения феномена национальной литературы;
- выделение критериев, связанных с развитием современного литературного языка;
- определение отличий современного литературного языка одного социума от другого.

В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции

| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОК-3 | готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала | <p>Знать: современные направления в области исследования текста и дискурса</p> <p>Уметь: анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках</p> <p>Владеть: методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции</p> | <p>Выступление на семинаре.</p> <p>Подготовка к устному докладу.</p> <p>Интерактивные формы</p> <p>Защита электронного реферата-презентации.</p> | Зачет | <p>Пороговый уровень имеет представление о различии между текстом и дискурсом; владеет понятиями, необходимыми для освоения дисциплины, основными методами и средствами познания; понимает место изучаемой дисциплины в системе общечеловеческого знания; знает общие закономерности развития лингвистики текста и теории дискурса; умеет оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности.</p> <p>Повышенный уровень владеет основными методами познания и способен применять при изучении и анализе текста и дискурса; знает особенности стиля художественной литературы; осознает роль филологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня; профессионально в зависимости от поставленной цели использует приемы систематизации, сравнения, анализа, синтеза, обобщения, наглядной репрезентации и пр.</p> |

| | | | | | |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПК-3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | Знать: способность продемонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования Уметь: особенности современной информационной и библиографической культуры Владеть: стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования. | Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита (электронного) реферата-презентации. | Зачет | Пороговый уровень Знает роль и место герменевтических исследований владеет методами герменевтики; адекватно использует терминологию разных областей знаний; привлекает данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем; самостоятельно получает новые знания на основе анализа, синтеза и т.д. Повышенный уровень умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; обобщать данные, полученные на смежных дисциплинах и использовать их для решения профессиональных задач знает разнообразные способы поиска и обработки информации; обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности; способен переносить сформированные приемы и стратегии на новые сферы профессиональной деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование). |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Профессиональные компетенции

| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ПК-1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функциониро- | Знать: основные аспектами изучения текста и дискурса Уметь: осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ дискурса. Владеть: Способно- | Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита реферата (презентации). | Зачет | Пороговый уровень Способен определять отличие герменевтического подхода к изучению произведений художественной литературы от других подходов; способен вычленять особенности различных этапов развития герменевтики как науки; знает отличительные черты функциональных стилей; владеет некоторыми основными методиками анализа литературной эпохи, литературных течений, текста произведений и адекватно использует их в соответствии с поставленными целями. Повышенный уровень |

| | | | | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>вания фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p> | <p>стью определять наиболее эффективные подходы к анализу художественного текста с позиций герменевтики</p> | | <p>знает структуру художественного дискурса, жанры и типы текста; понимает основные философские концепции, лежащие в основе герменевтики; интерпретирует литературные произведения на основе герменевтического анализа знает разнообразные методы и процедуры литературно-стилистического анализа и способен оценивать их эффективность; владеет различными методами литературно-стилистического анализа текста, способен отбирать наиболее эффективные и комбинировать их в практических целях.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Основная часть

1. Объем дисциплины и вида учебной работы.

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестр 4 | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--|
| 1 | 2 | 3 | |
| Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего) | 108 | 108 | |
| В том числе: | | | |
| Лекции (Л) | - | | |
| семинары (С) | 18 | 18 | |
| Самостоятельная работа студента (всего) | 90 | 90 | |
| В том числе: | | | |
| <i>СРС в семестре:</i> | 75 | 75 | |
| Внеаудиторное чтение | 50 | 50 | |
| подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях | 14 | 14 | |
| | | | |
| Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике | 6 | 6 | |
| Подготовка электронных презентаций | 5 | 5 | |
| <i>СРС в период сессии:</i> | 15 | 15 | |
| Подготовка к зачету | 15 | 15 | |
| Подготовка к экзамену | - | - | |
| Вид промежуточной аттестации: Зачет (4 с.) | зачет | зачет | |
| ИТОГО: Общая трудоемкость | 108 ч. | 108 | |
| | 3 з.е. | 3 з.е. | |

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела в дидактических единицах |
|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | 1 | Герменевтический подход к анализу текста. | Текст и дискурс как неразрывное единство. Понятие герменевтики текста. Герменевтика и интерпретация текста: общее и различное.. Прагматический анализ текста. Социо семиотический подход к анализу текста. |
| 4 | 2. | Уровни актуализации (выдвижения) языковых единиц в художественном дискурсе | Интерпретация текста: стилистика кодирования и декодирования. Литературоведческий анализ текста. Сравнительно-сопоставительный анализ манеры письма автора |
| 4 | 3. | «Филологическое чтение» как инструмент герменевтики | Понятие «филологическое чтение». Замысел автора как системообразующий фактор при филологическом чтении. Уровни интерпретации дискурса: лингвистический, прагматический, прагмакогнитивный. |
| 4 | 4. | Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте | Художественный образ как производная ассоциаций, связанных с фактическим и эмоциональным опытом человека. Авторская речь. Персонажная речь. Несобственно-прямая речь. Способы изложения |

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) |
|------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | Л | С | СРС | всего | |
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. |
| 4 | 1 | Герменевтический подход к анализу текста. | - | 5 | 22 | 27 | 1-3 нед: Индивидуальное собеседование. Подготовка сообщений (анализ прочитанного) |
| 4 | 2 | Уровни актуализации (выдвижения) языковых единиц в художественном дискурсе. | - | 4 | 22 | 26 | 4-6 нед: индивидуальное собеседование |
| 4 | 3 | «Филологическое чтение» | - | 4 | 22 | 26 | 7-10 нед: |

| | | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|-----------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| | | ние» как инструмент герменевтики | | | | | подготовка докладов, презентаций (по выбору студента), индивидуальное собеседование. |
| 4 | 4 | Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте | - | 5 | 24 | 29 | 11-13 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование |
| | | Разделы дисциплины 1-4 | - | 18 | 90 | 108 | Зачет |
| | | ИТОГО 4 сем. | - | 18 | 90 | 108 | Зачет |

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа магистранта.

3.1. Виды СРС

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | Виды СРС | Всего часов |
|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | 1 | Герменевтический подход к анализу текста. | 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада. 4. Подготовка к зачету | 10 4 4 4 |
| 4 | 2. | Уровни актуализации (выдвижения) языковых единиц в художественном дискурсе. | 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада 4. Подготовка к зачету | 10 4 4 4 |
| 4 | 3. | «Филологическое чтение» как инструмент герменевтики | 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка реферата-презентации 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию. 4. Подготовка к зачету | 10 4 5 3 |
| 4 | 4. | Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте | 1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию, 3. Подготовка доклада по изучаемой тематике или реферата-презентации 4. Подготовка к зачету | 10 5 5 4 |
| | | ИТОГО в семестре | | 90 |

3.2. График работы магистранта.

3.2. График работы магистранта.

| Форма оценочно-го средства | Ус л. обо зна - че ние | Номер недели | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|--------|--------|--------|--------|----|----|----|----|---------|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| Собеседование | Сб | С б | С б | С б | С б | С б | С б | С б | С б | С б | Сб | С б | С б | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб |
| Внеаудиторное чтение | Вч | В ч | В ч | В ч | В ч | В ч | В ч | В ч | В ч | В ч | Вч | В ч | В ч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч |
| Перевод | П | | | | | | | | | | | | | П | | П | | | П |
| Реферат (защита электронного реферата-презентации) | Ре ф | | | | | | | | Р е ф | | | | | | | | | Ре ф | |
| Устный доклад | УД | | | | У Д | | | | | | У Д | | | | | | | | УД |

3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Герменевтика художественного текста»

1. Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2015. Вып. 1-4.

2. Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2016. – Вып. 1-4.

3.3. 1. Контрольные работы/рефераты.

Темы контрольных работ:

Анализ фрагмента художественного текста.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

| № | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Семестр | Кол-во экземпляров | |
|----|-------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|------------------------------------|---------|--------------------|------------|
| | | | | | | в библиотеке | на кафедре |
| 1. | Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов. | Арнольд И.В. | М.: Флинта: Наука, 2006. - 384 с. | 1-4 | 12 | 3 | - |

| | | | | | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|-----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2. | Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа. - | Бабенко Л.Г. | М.; Екатеринбург: Академический проект: Деловая книга, 2004. - 464с. | 1,3 | 12 | 3 | - |
| 3. | Теория текста | Валгина Н.С. | М.: Логос, 2003. | 1-4 | 12 | http://evartist.narod.ru/text14/01.htm . | |
| 4 | Интерпретация текста. | Кухаренко В.А.. | М.: Просвещение, 1988 | 1-4 | 12 | 5 | 2 |
| 5 | Художественная герменевтика | Зырянова Т.В. | Тольятти: Издательство Фонда «Развитие через образование», 1998 | 1-4 | 12 | http://alexnn.trinitas.pro/files/2011/09/HG.pdf | |

5.2. Дополнительная литература

| № | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Семестр | Кол-во экземпляров | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------|--------------------|------------|
| | | | | | | в библиотеке | на кафедре |
| 1. | Текст как объект лингвистического исследования. | Гальперин И.Р. | М.: Книжный дом «Либроком», 2009. – 138 с. | 1 | 12 | 1 | 1 |
| 2. | Лингвистический анализ художественного текста. | Гореликова М.И., Д.М. Магомедова. | М.: Рус.яз.1989. – 152 с. | 1 | 12 | - | 1 |
| 3. | Роль вертикальной и горизонтальной составляющей в межкультурной коммуникации при переводе поэзии | Колкер Я.М. | Россия и Армения: научно-образовательные и историко-культурные связи/ под ред. Академика А.П.Лиферова; Ряз.гос.ун-т им.С.А.Есенина. – Рязань:издательство «РИД», | 3,4 | 12 | - | 2 |

| | | | | | | | |
|----|-----------|-------------|-----------------------------------------|-----|----|---|---|
| | | | 2008. С. 68-73. | | | | |
| 4. | Эстетика. | Бореев Ю.Б. | Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. - 704 с. | 1,3 | 12 | 5 | - |

5.3. Научные труды преподавателей

| | | | | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|---|---|
| 1. | Анализ поэтического произведения как предпосылка качественного перевода. | Колкер Я.М. | Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.- С. 70-77. | 3,4 | 12 | 2 | 7 |
| 2. | Аналитико-синтетический подход к исследованию дискурса, характерного для писателя модерниста. | Марьяновская Е.Л. | Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2011. – Вып. 2 (17). - С. 27-34. | 2 | 12 | 2 | 7 |
| 3. | Анализ текста для принятия переводческого решения. | Марьяновская Е.Л. | Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. С.А.Есенина, 2009. – Вып. 2 (9). С. 93-100 | 1,3 | 12 | 2 | 7 |
| 4. | Язык коротких рассказов У.Сарояна как источник обучения филологическому чтению в языковом вузе. | Марьяновская Е.Л. | Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. | 3 | 12 | 2 | 7 |

| | | | | | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|---|---|
| | | | С.А.Есенина, 2009. – Вып. 3 (10). С. 144-149. | | | | |
| 5. | Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте при обучении иностранным языкам в языковом вузе. | Марьяновская Е.Л. | Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. С.А.Есенина, 2010. – Вып. 2 (13). С. 85-91 | 1-4 | 12 | 2 | 4 |

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.book.ru> (Дата обращения 15.04.18)
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : – Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа <http://dlib.eastview.com>. (Дата обращения 15.04.18)
3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2>. (Дата обращения 25.12.17)
4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://znaniium.com> (Дата обращения 15.11.17)
5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка – Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина - Режим доступа <http://diss.rsl.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblio-online.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

5.4.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

4. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
5. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
7. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. - Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://www.fcior.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).

6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:

Библиотека университета и библиотека Института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

7. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий всего – 39 час., в т.ч. С – 39 час.

Интерактивных занятий от объема аудиторных занятий:

семинары — 51 % (20 час.)

| № семестра | № недели | Наименование раздела учебной дисциплины | Виды ауд. занятий | Формы проведения интерактивных занятий (в часах) | | Особенности проведения интерактивных занятий |
|------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|
| | | | | формы | часы | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | 6 |
| 12 | 1-3 | Герменевтический подход к анализу текста | С | Резюме темы | 5 | индивидуальное, в малых группах |
| 12 | 4-6 | Уровни актуализации (выдвижения) языковых единиц в художественном дискурсе. | С | «Пресс-конференция» по подготовленному докладу | 3 | индивидуальное, групповое |
| 12 | 7-10 | «Филологическое чтение» как инструмент герменевтики | С | Защита электронного реферата- | 7 | групповое |

| | | | | | | |
|----|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|-----------|---------------------------------|
| | | | | презентации | | |
| 12 | 11-13 | Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте | С | Резюме темы | 5 | индивидуальное, в малых группах |
| | | ИТОГО: | | | 20 | |

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

«Резюме темы» - рецензирование, составление суждения и формулировка основных положений темы. Работа индивидуально с последующим групповым обсуждением, пересмотром и систематизацией.

«Пресс-конференция» по заранее подготовленному одним из магистрантов докладу - постановка вопросов для докладчика с оппонированием и дискуссией. Работа в группе, ориентированная на составление суждения, анализ, культуру дискуссии, речи, оперативное использование нового материала.

Электронный реферат-презентация — исследование, интерпретация и демонстрация материала по выбранной проблематике с последующим анализом, дискуссией, оппонированием, и оценкой. Ориентирован на индивидуальное интеллектуальное и творческое развитие. Также выступает как одна из форм групповой работы по:

- единой проблеме и одинаковым вопросам;
- различным проблемам;
- общей проблеме, но различным ее аспектам.

Направлены на фиксацию, рецензирование, систематизацию демонстрацию фактического материала и составление суждения с последующим обсуждением в группе.

8. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины «Герменевтика художественного текста как дискурса»

| Вид учебных занятий | Организация деятельности студента |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Практические занятия | <p>При подготовке к практическим занятиям следует проработать рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. При конспектировании источников следует проверять термины, понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа к контрольным вопросам и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам.</p> <p>На семинарах рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.</p> |

| | |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Контрольная работа/индивидуальные задания | При подготовке к контрольным работам необходимо повторить, конспекты, составленные при подготовке к семинарам, повторить основные термины, имена ученых, ключевые проблемы, находящиеся в зоне внимания отдельных лингвистических школ и др. |
| Подготовка к зачету | При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций и семинаров, рекомендуемую литературу. |

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

1. Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
2. ИТ обработка данных при создании магистрантами компьютерных презентаций.
3. Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

11. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:

Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
«Герменевтика художественного текста
как дискурса (2 ИЯ)»**

Направление подготовки
45.04.01 Филология

Направленность (профиль)
Теория и практика межкультурной коммуникации

Квалификация
Магистр

Форма обучения

Очно-заочная

1. Цель освоения дисциплины

- овладение способами освоения эстетической, смысловой и эмоциональной информации художественного произведения, осуществляемое путём воссоздания авторского видения и познания действительности;
- формирование компетенций и умений комплексного изучения художественного дискурса, основанного на симбиозе анализа и синтеза, с одной стороны, и на диалогизме М.Бахтина, с другой стороны; при этом текст (продукт) и дискурс (процесс) представляют собой неразрывное единство;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

ДИСЦИПЛИНА «ГЕРМЕНЕВТИКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК ДИСКУРСА» ОТНОСИТСЯ К ВАРИАТИВНОЙ ЧАСТИ БЛОКА 1.

ДИСЦИПЛИНА ИЗУЧАЕТСЯ НА 2 КУРСЕ (4 СЕМЕСТР).

3. Трудоемкость дисциплины: 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| № п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции | Обучающиеся должны | | |
|-------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | знать | уметь | владеть |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | ОК – 3 | Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала | современные направления в области исследования текста и дискурса | анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках | методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компе- |

| | | | | | |
|---|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | | тенции |
| 2 | ОПК – 3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | особенности современной информационной и библиографической культуры. | структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области | стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования. |
| 3 | ПК – 1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации | основными аспектами прагматики текста и дискурса | осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ дискурса. | Способностью определять наиболее эффективные подходы к анализу художественного текста с позиций герменевтики |

5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения Зачет (4 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.